**Форма № Н - 3.04**

### М І Н І С Т Е Р С Т В О О С В І Т И І Н А У К И У К Р А Ї Н И

***ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені ІВАНА ФРАНКА***

## Кафедра французької та іспанської філологій

“**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

В.о. декана факультету іноземних мов доц. Бораковський Л.А.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2023року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

## АКЦІОНАЛЬНИЙ ПІДХІД ДО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКА)

Спеціальності **035 Філологія**

спеціалізації **035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька**

освітньої-професійної

програм **Французька та англійська мови і літератури**

факультету **іноземних мов**

2023 – 2024 навчальний рік

Робоча програма **Акціональний підхід до вивчення іноземної мови (французька)** для студентів освітньо-професійної програми **Французька та англійська мови і літератури**

**Розробник:** асистент кафедри французької філології Миколаєвич-Джуман Н.Б.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри французької та іспанської філологій

Протокол№ 9 від 26 червня 2023 року

Завідувач кафедри французької та іспанської філологій

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ доц. Піскозуб З.Ф.

 , 2023 рік

1. Опис навчальної дисципліни

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо- кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни | | |
| *денна форма навчання* | *заочна форма навчання* | |
| Кількість кредитів – 3 | Галузь знань  03 «Гуманітарні науки» | за вибором студента | | |
| Модулів – 2 | Спеціальність  035 «Філологія» (шифр, назва) | *Рік підготовки:* | | |
| Змістових модулів – 2 | Спеціалізація (професійне спрямування)  035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька | 4-й | | 4-й |
| Курсова робота | *Семестр* | | |
| Загальна кількість годин – 90 | 8-й | |  |
| *Лекції* | | |
| Тижневих годин для  денної форми навчання: аудиторних – 2  самостійної роботи студента - 7 | Освітньо- кваліфікаційний рівень:  «бакалавр» | 10год. | |  |
| *Практичні, семінарські* | | |
| 10год. | |  |
| *Лабораторні* | | |
|  | |  |
| *Самостійна робота* | | |
| 70 год. | |  |
| ІНДЗ: | | |
| Вид контролю: залік | | |

# Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета**: ознайомити студентів з базовими та теоретичними основами курсу, акцентуючи увагу на діяльнісний підхід у вивченні іноземної мови та формування міжкультурної компетенції вчителя. Оволодіти у повному обсязі теоретичними знаннями іноземної мови, яка вивчається, необхідними для вирішення практичних та науково-методичних завдань організації навчального процесу.

**Завдання**: знайомство з основними техніками педагогічної майстерності згідно сучасних тенденцій у розвитку процесу навчання іноземної мови у навчальних закладах; ознайомити з сучасними технологіями навчання іншомовного матеріалу та навчання іншомовного спілкування. Ознайомити з вимогами побудови дидактичної одиниці.

**Знати:** знати основні теоретичні засади акціонального методу, компоненти змісту навчання, вимоги побудови дидактичної одиниці навчання, систему та критерії опитування та контролю; цілі та завдання мовної політики Ради Європи та дескриптивні критерії рівнів володіння мовою; процес використання інтерактивних технологій та комп’ютерних програм.

**Вміти:** побудувати дидактичну одиницю згідно вимог акціонального методу навчання, вирішувати практичні та науково-методичні задачі сучасної школи. Застосовувати на практиці плюрилінгвальну та плюрикультурну компетенції вчителя іноземної мови. Оцінювати компетенції та вміння учня згідно дескрипторів CECRL. Оволодіти процедурою проектування, планування та застосування диференційованих програм.

# Програма навчальної дисципліни

## Змістовий модуль 1: Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: діяльнісно- орієнтований підхід.

**Тема 1:** Акціональний підхід у вивченні іноземної мови. Перехід мови з одиниці спілкування в одиницю дії.

**Тема 2:** Взаємодія учень/вчитель. Перехід від зосередження на учневі до зосередження на групі.

**Тема 3:** Учень як соціальний діяч. Роль вчителя в акціональному підході.

**Тема 4:** Перехід від міжкультурності до співкультурності. Міжкультурна компетенція як професійна якість учителя іноземної мови.

## Змістовий модуль 2: Побудова дидактичної одиниці.

**Тема 5:** Попередній педагогічний аналіз автентичних документів. Схематизація завдання. **Тема 6:** Побудова дидактичної одиниці. Вимоги до етапів одиниці та особливості технік кожного етапу.

**Тема 7:** Використання телекомунікаційних ресурсів Інтернет та лінгво-дидактичного програмного забезпечення.

**Тема 8:** Оцінювання та контроль досягнень учнів у контексті вимог освітніх реформ. Шкали дескрипторів РВМ: іспит DELF / DALF.

### Структура навчальної дисципліни

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових | Кількість годин | | | | | | | | | | | | | |
| модулів і тем | Денна форма | | | | | | | | Заочна форма | | | | | |
| Усього | у тому числі | | | | | | | Усього | у тому числі | | | | |
| л | п | | ла  б | | інд | ср | л | п | лаб | інд | ср |
| 1 | 2 | 3 | 4 | | 5 | | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
|  | | | | | | | | | | | | | | |
| **Змістовий модуль 1**. **Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: діяльнісно- орієнтований підхід.** | | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Акціональний підхід у вивченні  іноземної мови. Перехід мови з одиниці  спілкування в одиницю  дії. | 12 | 2 | |  |  | |  | 10 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. Взаємодія учень/вчитель. Перехід від зосередження на  учневі до зосередження на групі. | 17 |  | | 2 |  | |  | 15 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. Учень як  соціальний діяч. Роль вчителя в  акціональному підході. | 17 | 2 | |  |  | |  | 15 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 4. Перехід від міжкультурності до співкультурності.  Міжкультурна компетенція як  професійна якість  учителя іноземної мови. | 12 |  | | 2 |  | |  | 10 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом – зм. модуль1** | **58** | **4** | | **4** |  | |  | **50** |  |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 2. Побудова дидактичної одиниці.** | | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 5. Попередній педагогічний аналіз автентичних  документів.  Схематизація | 10 |  | | 2 | |  |  | 8 |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| завдання. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 6. Побудова  дидактичної одиниці. Вимоги до етапів одиниці та особливості технік  кожного етапу. | 12 | 2 |  |  |  | 10 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 7. Використання телекомунікаційних ресурсів Інтернет та лінгво-дидактичного програмного  забезпечення. | 6 | 2 | 2 |  |  | 2 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 8. Оцінювання та контроль досягнень учнів у контексті вимог освітніх  реформ. Шкали дескрипторів РВМ:  іспит DELF / DALF. | 4 | 2 | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Разом – зм. модуль 2** | **32** | **6** | **6** |  |  | **20** |  |  |  |  |  |  |
| **Усього годин** | **90** | **10** | **10** |  |  | **70** |  |  |  |  |  |  |

* + 1. ***Теми практичних занять***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин |
| 1 | Взаємодія учень/вчитель. Перехід від зосередження на учневі до  зосередження на групі. | 2 |
| 2 | Перехід від міжкультурності до співкультурності. Міжкультурна  компетенція як професійна якість учителя іноземної мови. | 2 |
| 3 | Попередній педагогічний аналіз автентичних документів.  Схематизація завдання. | 2 |
| 4 | Використання телекомунікаційних ресурсів Інтернет та лінгво-  дидактичного програмного забезпечення. | 2 |
| 5. | Оцінювання та контроль досягнень учнів у контексті вимог  освітніх реформ. Шкали дескрипторів РВМ: іспит DELF / DALF. | **2** |
|  | **Разом** | **10** |

### Самостійна робота

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин |
| 1 | Акціональний підхід у вивченні іноземної мови. Перехід мови з  одиниці спілкування в одиницю дії. (ЗМ1 Т1) | 10 |
| 2. | Взаємодія учень/вчитель. Перехід від зосередження на учневі до  зосередження на групі. (ЗМ1 Т2) | 15 |
| 3. | Учень як соціальний діяч. Роль вчителя в акціональному підході.  (ЗМ1 Т3) | 15 |
| 4. | Перехід від міжкультурності до співкультурності. Міжкультурна  компетенція як професійна якість учителя іноземної мови. (ЗМ1 Т4) | 10 |
| 5. | Попередній педагогічний аналіз автентичних документів.  Схематизація завдання. (ЗМ1 Т5) | 8 |
| 6. | Побудова дидактичної одиниці. Вимоги до етапів одиниці та  особливості технік кожного етапу. (ЗМ2 Т6) | 10 |
| 7. | Використання телекомунікаційних ресурсів Інтернет та лінгво-  дидактичного програмного забезпечення. (ЗМ2 Т7) | 2 |
|  | **Разом** | **70** |

* + - 1. ***Індивідуальне навчально - дослідне завдання***

### Методи контролю

*Р*озподіл балів, які отримують студенти за виконання курсової робот

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Пояснювальна  записка | Ілюстративна частина | Захист роботи | Сума |
| до 40 | до 10 | до 50 | 100 |

### Розподіл балів, що присвоюється студентам

Розподіл балів, які отримують студенти (для екзамену)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточне тестування та самостійна робота | | | | | | | | Підсумковий тест (екзамен) | Сума |
| Змістовий модуль №1 | | | | Змістовий модуль №2 | | | | 50 | 100 |
| Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т1 | Т2 | Т3 | Т4 |
| 6 | 6 | 6 | 7 | 7 | 6 | 6 | 6 |

Шкала оцінювання: Університету, національна та ECTS

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Оцінка в балах*** | ***Оцінка ECTS*** | ***Визначення*** | ***За національною шкалою*** | |
| ***Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого***  ***заліку*** | ***Залік*** |
| 90 – 100 | **А** | ***Відмінно*** | ***Відмінно*** | ***Зараховано*** |
| 81-89 | **В** | ***Дуже добре*** | ***Добре*** |
| 71-80 | **С** | ***Добре*** |
| 61-70 | **D** | ***Задовільно*** | ***Задовільно*** |
| 51-60 | **Е** | ***Достатньо*** |
| 0-50 | **FX** | ***Незадовільно*** | ***Незадовільно*** | ***Незараховано*** |
| 0 | **F** | ***Незадовільно*** |

### Методичне забезпечення

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». –Київ, 2003. (кафедральна бібліотека, університетська бібліотека, книгарні)

### 13. Рекомендована література

**Базова**

1. Ingrid Verscheure, Isabelle Collet, Genre : didactique(s) et pratiques d'enseignement. Perspectives francophones, Collections 2023.

2. Véronique Laurens, Le français langue étrangère, entre formation et pratiques.-Broché, 2020.

3.Paola Bertocchini, Manuel de formation pour le professeur de FLE. – Paris: Cle international, 2017.

4. Ghislain Dominé, Les TICE en classe, mode d'emploi. ESF, 2017.

5.Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». –Київ, 2003. (кафедральна бібліотека, університетська бібліотека, книгарні)

6. Philippe Liria, L’approche actionnelle dans l’enseignement des langues. – Maison des langues, 2010.

7. Claire Bourguignon, Pour enseigner les langues avec le CECRL : Clés et conseils , 2014.

8.Артемова Л. В. Педагогіка і методика вищої школи: Навчально-методичний посібник для викладачів, аспірантів, студентів магістратури. / Л. В.Артемова - К.: Кондор, 2012. — 272 с.

9.Дмитриченко М.Ф. Вища освіта і Болонський процес: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / М.Ф. Дмитриченко. – К.: Знання України, 2006. – 440 с.

Костирко І.Г. Університетська освіта (вступ до фаху): навч. посібник / І.Г.Костирко, Л.Б.

10. Гнатишин, Л.П. Петришин, М.П. Гарасим. – Львів: 2011. – 350 с.

11.Навчальний процес у вищій педагогічній школі / За ред. Мороза О.Г.- К.: НПУ, 2001. – 338с.

12.Нагаєв В.М. Методика викладання у вищій школі. Навчальний посібник / В.М.Нагаєв. - К.: Центр учбової літератури, 2007. -232 с.

13.Ніколаєнко С.М. Освіта інноваційному поступі суспільства / С.М. Ніколаєнко. – К. : Знання, 2006. – 207 с.

14.Модернізація вищої освіти України і Болонський процес. Уклад. М.Ф. Степко, Я.Я. Болюбаш, К.М. Лемківський, Ю.В. Сухарніков. – К.: Узд., 2004. – 60 с.

**Допоміжна**

1. Dictionnaire de didactique du français (langue étrangère et seconde) sous la direction de Jean-Pierre Cuq. – Paris: Cle international. 2003.
2. Guide du formateur (programme pluriannuel de formation continue des professeurs de français) 2003-2005 CIEP.

### 14. Інформаційні ресурси

* 1. [www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net/)
  2. [www.edufle.net](http://www.edufle.net/)
  3. [www.unige.ch/fapse](http://www.unige.ch/fapse)
  4. <http://library.tup.km.ua/inf_res/bibliogr/hi_sc/2006/met_vyk_inoz.htm> 5.[http://www.duep.edu/section/science/chairs/applied-linguistics-and-methods-of-foreign-language-](http://www.duep.edu/section/science/chairs/applied-linguistics-and-methods-of-foreign-language-study/uk.html) [study/uk.html](http://www.duep.edu/section/science/chairs/applied-linguistics-and-methods-of-foreign-language-study/uk.html)

1. <http://www.fle.fr/>
2. <http://www.fdlm.org/>
3. <http://www.ciep.fr/>